Aruba a haya Bestuurscollege nobo



Ariba e foto por mira e diputadonan nobo di Besturscollege kendenan ta keda den e puesto aki te fin di e aña aki, mientras cu por mira sinta Gezaghebber interino Frans Wernet hunto cu e Ministro di Justicia Hulandes Mr. F. Korthals Altes cu ayera mainta a yega Aruba pa un bishita di un dia.

ORANJESTAD(AAN)— Aruba ayera mainta a haya un BEstuurscollege nobo, cual bestuurscollege lo goberna Aruba te cu dia 31 di e luna aki.

E Bestuurscollege aki a ser forma door di e cuatro partidonan cu despues di eleccion dia 22 di November, a dicidi di traha hunto den coalicion.

Ayera e mandato di e Bestuurscollege di MEP a termina, pa motibo di e constelacion nobo cu Aruba ta drenta aden dia prome di januari 1986 cu Aruba drenta den su periodo di Status Aparte.

E diputadonan cu a ser eligi ayera, y tur cu 12 voto na fabor y siete blanco, ta Sr. Watty Vos di AVP, Sr. Armand Engelbrecht di AVP, Sr. Hector Gonzalez di AVP, Dr. Leonard Berslinki di PDA, Sr. Eddy Werleman di PPA y Sr. Pedro Kelly di ADN.

Ayera Parlamento di Aruba a bini hunto den su constelacion nobo, faltando dos miembro . Sr. Roland Lacle di MEP y Sr. Frank Booi di PDA, kendenan credencialnan no a ser aproba e siman aki.

Fin di e luna aki e parlamento actual y Bestuurscollege actual ta cambia y bira Staten, y gobierno di Aruba.

Intencion original tabata pa e diputadonan cu a wordo eligi ayera pasa automaticamente pa bira ministro den e gobierno nobo Arubano. Pero esaki no a resulta posibel ya cu tin miembronan di e parlamento aki cu ta candidato pa ministro y cu ainda ta miembro di parlamento Antillano, Staten di Antillas.

Por menciona aki, Sres. Henny Eman y Mito Croes, di AVP y Benny Nisbet di PPA.

E miembronan aki ainda no a entrega nan puesto ya cu Staten di Antillas tin algun punto importante pa trata y esey ta conceptonan di ley entre cualnan ta cay tambe esun di reparticion di bienes entre Aruba y e otro islanan y bao di cual ta cay tambe reparticion di oro y divisas den reserva.

Na Aruba tin preocupacion encuanto esaki ya cu e temor ta cu e punto aki lo no ser trata na tempo. Ministro de Koning tambe a expresa su preocupacion algun dia pasa na Hulanda encuanto esaki y a laga sa cu tin un situacion nubioso.

Ayera mainta Mr.Henny Eman a ser nombra como formador y el a laga sa cu e lo tene un conversacion cu ministro di Finanzas di Antillas Gilbert de Paula encuanto e tratamento stagna di reparticion di bienes.



Aki por mira e miembronan di e partidonan di coalicion den gobierno di Aruba, kendenan ayera a cuminza e periodo nobo di gobernacion como parlamentario. Esun cu tabata falta aki ta Drs. Frank Booi.

Henny Eman:

Un era nobo den Gobernacion a cuminza



DIASABRA 21 DECEMBER 1985 AÑA 5, No. 1503

Benny Nisbet

Respet lo ser implanta na Aruba atrobe

John Booi:

Mester refleha grandeza pa cuminza era nobo

Dr. Leo Berlinski:

Paso gigantesco pa democracia crea na Aruba

MEP lo hiba un oposicion leal-constructivo y agresivo

Segun Betico Croes

ORANJESTAD(AAN)— Den su discurso ayera mainta, Sr. Betico Croes a cuminza na felicita e miembronan di Eilandsraad cu a ser eligi y na e Bestuurscollege cu lo bay hiba e gobernacion di Aruba den e periodo venidero.

El a splica cu e session di ayera tabata tin un toque particular, comoquira cu historia ta ser skirbi na e momento ey.

El a splica cu e hecho cu ayera tabata ultimo biaha cu por mira Sr. Frans Wernet como presidente di e parlamento ta tipifica loque ta bay sosode.

El a mustra tambe cu parlamento di Aruba lo bay eligi su propio presidente y su prome ministro cu lo ta presidente di conseho di ministronan.

El a laga sa di ta kere cu si tabata tin un fraccion cu e tabata tin un honor di hiba liderazgo di dje pa 14 aña largo, ta e echo cu awe por tin e plena satisfaccion cu loque e pueblo di Aruba a soña y anhela tanto tempo, pa weita e cambio di structura estatal wordo cambia, y cu na Aruba lo no tin Gezaghebber, pero gobernador. Cu na Aruba Gezaghebber lo no ta presidente di parlamento pero cu parlamento ta autonomo pa eligi su presidente, cu na Aruba lo no tin gezaghebber cu ta presidente di Bestuurscollege pero cu Aruba kier tin su colegio di ministronan y cu un prome ministro, e soño aki e anhelo di pueblo a wordo realiza.

"Pa diez dia e diputadonan aki lo bay sinta, y pa mas exacto ta cinco dia di trabao, aunque cu nan lo bay ripara cu pa un ehecutivo no tin descanso , no tin dia liber, nan lo ripara cu aunque ta wordo papia di werkdagen, tur dia ta dia di trabao pa un ehecutivo", el a bisa.

Segun Sr. Betico Croes, si por bisa cu verdaderamente nan a realiza e causa di pueblo, cu e structura nobo lo bay na vigor prome di januari 1986 nan kier señala cu verdaderamente e gobierno cu ta bay sinta, lo no tin un tarea facil.

Segun Sr. Betico Croes e ta kere cu e efecto di ceramento di refineria lo sigui bay pa e proximo aña pa dos aña y cu hopi esfuerzo lo mester bay traha pa lanta economia di e isla aki.

El a basa su mes ariba resultado di eleccion y a laga sa cu funcionamento democratico ta cu mayoria ta goberna y den e caso aki ta mira ehemplo di democracia, cu 4 partido anteriormente tabata den oposicion pero conhuntamente representando e mayoria na e momento aki a dicidi di forma e gobierno, e ta kere cu awe pueblo di Aruba no mester ta contento pasobra ainda lo mester bay demostra kico ta bay wordo haci.

"Mi ta kere cu tanto aña largo cu a wordo invulcra den e pueblo cu lo tin tendencia di dictadura ariba e isla aki, cu awe pueblo di Aruba a keda convenci cu na Aruba no tin cedimento pa cualquier dictadura, ni den pasado, ni awor den presente tampoco den futuro y MEP ta duna e promesa aki oficialmente, di bay hiba un oposicion leal y constructivo pa coopera cu loque ta bon na bienestar di e pueblo aki, pero nos lo ta agresivo tambe pasobra esey ta necesario pa asina nos preserva e principionan democratico y percura pa un gobierno por traha optimalmente", el a laga sa deseando e gobierno hopi exito den e tareanan dificil, agregando cu no ta tur cambio mester ta un cambio y no ta tur cambio den constelacion ta significa libra cu pasado y bin cu tur cos nobo.

"Den gobernacion tambe continuidad ta necesario pa e pueblo, pa e clima di inversion y cuanto critica cu por tabata tin ariba e gobierno cu a baha, mi ta kere cu nos a laga ariba tereno estatal, historia skirbi. MEP lo bay den historia como e partido arquitecto, constructor y realizador di e causa di pueblo", el a laga sa.



Aki por mira e miembronan di oposicion, cu excepcion di Ing. Roland Lacle kende su credencialnan no a ser aproba y el a keda di entama un caso contra Conseho Legislativo.



STICHTING ROOMS CATHOLIEK SCHOOL BESTUUR.
te Bonaire
roept sollicitanten op voor de btrekking van
LEERKRACHT
bij het basisondewijs op Bonaire, per 6 jan. 1986.

Sollicitanten dienen volledig bevoegd te zijn en begelijdend Rooms Katholiek.

Schriftelijke sollicitaties zo spoedig mogelijk te richten aan:
R.K. SCHOOLBESTUUR
P.O.Box 340
Kralendijk Bonaire.

FIESTA SHOPPING CENTER
Net pariba di prison.

GRANDIOSO OFERTA'S

CERVEZ BUDWEISER	47,75
CHAMPAGE ANDRE	7,70
DIFERENTE BIÑA	3,95
BIÑA DI MESA Chiquito	2,45
BIÑA DI MESA grandi	4,85
SNACKS	2,34



Tur sorto di Bebida na PRIJS ECONOMICO

Gran Surtido di SOFTDRINK

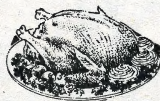
SUPER SPECIALS

1 BLEKI BUTTER COOKIES 1lb.	3,98
1 BLEKI BUTTER COOKIES 2lbs	7,98

PICNIC HAM - KALAKUNA - GALIÑA HETE
BON — — PRIJS
CHICKEN BREAST 5lbs 9,99

COSMETICOS
PA CABALLEROS:
Coloña y After Shave BARATISIMO ! ! ! ! !
Tur sorto di Coloña - Shampoo pa DAMAS Y HOPI MAS.





CORDA ARIBA NOS "GRANDIOSO SHOPPING NIGHT DIABIERNA 20 DECEMBER 1985 TE CU 9'or ANOCHI.

Henny Eman:

Un era nobo den Gobernacion a cuminza

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Henny Eman den su discurso ayera mainta a mustra cu "awe nos ta mira e resultado di funcionamento di democracia. E gobierno cu a sinta pa hopi aña largo a wordo manda pa ocupa posicion di oposicion y cu gran mayoria un gobierno nobo a wordo eligi", el a laga sa.

Segun Sr. Eman e gobierno cu a ser instala ayera lo sinta pa solamente pa 10 dia pasobra dia prome di januari e sistema nobo, ora Aruba bira un pais lo cuminza y lo no tin Bestuurscollege mas, pero gobierno cu Conseho di Ministronan. y e parlamento cu añanan largo a funciona como Eilandsraad, automaticamente dia 31 di december pa 12 or anochi ta bira Staten, e parlamento legislativo, e cuerpo di mas halto den nos constitucion.

El a mustra cu intencion tabata pa nombra solamente 4 diputado, mirando e hecho cu e gobierno lo sinta pa solamente 10 dia. Pero ora cu a analiza e tantisimo trabao cu mester wordo haci ainda pa dia prome di januari e sistema nobo por cuminza funciona debidamente, a dicidi di nombra toch tur seis e diputadonan y pa no haya den un paar di dia e encargo di 'reshuffle' tur departamento di nobo.

Esaki pa e sistema nobo.

El a splica cu un era nobo den gobernacion ta cuminza y cu tur cuatro partido den e coalicion a duna pueblo un speranza grandi y cu nan ta conciente cu pueblo tin wo- wo ariba e gobierno nobo, y tambe nan ta conciente cu e gobierno nobo ta carga un responsabilidad sumamente grandi mirando futuro.

El a laga sa tambe cu e conseho di ministro lo traha completamente distinto cu bestuurscollege semper a traha.

E Staten mester bira un organo cu merece respet di henter comunidad y e gobierno nobo tin e tarea pa trece back den gobernacion disiplina y na mes momento ta enfrenta e crisis economico di mas grandi cu generacionnan a conoce.

El a mustra ariba e desempleo cu ta creciendo y familianan cu ta ser kibra pasobra tatanan di famlia mester busca empleo den exterior, y e tarea ta pa crea un Aruba Nobo cu no ta un tarea solamente di gobierno pero di henter Aruba.

""Nos ta considera seriamente --contrario kizas cu loque a sosode den pasado cu e tarea pa construi un Aruba Nobo ta di ambos--oposicion y di e partidonan den gobierno ", segun Sr. Henny Eman.

El a mustra cu ariba un manera ceremonial y solemne dia prome di januari e parlamento nobo lo cuminza funciona y e gobierno nobo lo sinta.

Respet lo ser implanta na Aruba atrobe

Segun lider di PPA Sr. Benny Nisbet

ORANJESTAD(AAN)— Lider di PPA Sr. Benny Nisbet a trece dilanti den su discurso ayera cu Sr. Eman a cuminza mencina cu locual ta tuma lugr den e sala ta demostra proceso di democracia y despues Sr. Betico Croes a bisa cu e proceso aki a demostra cu no tabata tin dictadura na Aruba.

"Rond mundo ta conoci cu bo por tin dictaduranan den democracia, y awe e proceso aki ta demostra algo otro y importante cu ta cu nada ta pa semper, pasobra ora bo ta den poder,; ora bo ta goberna, bo tin e forma cu bo ta trata e otro miembronan di parlamento cu ta forma oposicion. Semper bo por nota den e forma cu oposicion ta wordo trata e principionan den cual cierto hende nan den gobernacion ta kere.

"Ta remarcable cu awe resultado di pueblo su decision a trece cambio, cu por tende awe cu mester bini un politica nacional. Esaki pasobra algun luna pasa cu Lago tabata tin problema a boga pa un politica nacional for di oposicion, pa forma un union di tur partido pa haci esfuerzo pa salba Lago, pero e tempo ey no a bini un contesta positivo ariba posicion di e partidonan di oposicion, pesey mi ta bisa cu nada bo tin pa semper, y poder ta corumpi hende tambe. Y ta e forma di actua ta demostra si bo no a permiti poder pa dominabo", segun Sr. Nisbet.

El a sigui bisa cu formando di gobierno nobo di Aruba, sosteniendo esaki como miembro di parlamento, e kier accentua masha cla cu a yega e momento pa contesta den nomber di pueblo e loque a falta e ultimo añanan na Aruba, respet pa otro, respet pa opinion pa otro.

"PEsey ora Sr. Croes a menciona awor ey cu en entrante prome di januari cu lo mester cambia y trece ambiente nobo, mi ta totalmente di acuerdo cune, pasobra nos mester kita e ambiente di falta respet pa otro , kita e ambiente di yama otro pa traidor etc. cu otronan a custumbra di crea e tipo di ambiente ey na Aruba.

"Mi ta sigura Sr. Croes, pa loque ta e contribucion di e representantenan di PPA--y sigur di e otro miembronan cu ta sostene e gobierno aki y formando parti di e gobierno aki--nos lo demostra cu respet mester bini back , mester wordo implanta back na Aruba.

Disiplina den e cuerpo di ambtenaar, respet pa opinion di otro como ser humano y mas cu nunca como rubiano cu ta stima su baranca", el a laga sa.

El a bisa tambe cu e reunion di ayera no ta e ultimo reunion di aña, pasobra tin algun reunion di atende un paar di asunto prome cu fin di aña.

Varios asunto importante pa wordo regla ainda

Ultimo dianan di december ta exigi hopi trabao di gobernantenan

ORANJESTAD(AAN)— E ultimo dianan di 1985 ta significa basta trabao pa gobernantenan cu mester pecura pa tur asunto keda regla pa asina entrante Promer di Januari, Aruba por acepta su Status Aparte na un forma responsable.

Actualmente tin un cantidad di asunto cu mester wordo atendi tanto na nivel gubernamental como na nivel Parlamentario.

Mientras ambtenaarnan a haci nan trabao, te asina leo cu DIARIO por a averigua, cierto factornan a hunga un papel importante cu awe ainda tin decision wordo tuma.

Sin duda, manera a wordo observa na varios instante, eleccionnan a wordo teni mucho laat, loke a haci cu e tempo cu realmente tabata necesario pa tuma decisionnan clave, a bay perdi na campaña. Tambe ta un hecho cu despues di eleccion mester yega na formacion, mientras cu e Gobierno Insular nobo ta haya algun dia pa traha y tuma decisionnan pendiente.

Si tene cuenta cu e ultimo dianan di aña semper ta wordo acompaña pa un ambiente festivo, cu ta paraliza bida pa varios dia, por mira cu e temporada actual lo no ta esun indica pa tur e trabaonan cu mester wordo haci.

Mientrastanto lo mester traha a toda maquina, manera informantenan a bisa DIARIO.

Tin un cantidad di asunto cu mester wordo atendi na nivel insular y central. Na nivel insular mester bisa cu un cantidad di puntonan pendiente a keda atendi e siman aki, sea na velocidad record, si tene cuenta cu e duracion normal di sesionnan di parlamento y importancia di e materianan en cuestion.

Na nivel central Staten mester trata tur loke ainda ta spera, manera e Satelite tambe pa Aruba. Sin e asina yama grondsateliet, telecomunicacion na Aruba lo por bay enfrenta problema serio.

E areglonan pa Banco Central tambe ta spera Staten, comoquiera cu nada por wordo haci sin aprobacion di e Parlamento.

Mientras ta sigui spera ariba e asuntonan aki, di otro banda tambe tin departamentonan cu ta pendiente nombramentonan

Sigui lesa pg. 4

Mas castigo pa acusado cu agredi polis

ORANJESTAD(AAN)—E acusado joven Herman a scucha sentencia ayera mainta dicta contra su persona locual a sali varios luna mas cu fiscal a exigi contra dje siman pasa.

E sentencia ayera mainta tabata di 2 aña y tres luna, mientras cu e exigencia di fiscal tabata di un aña y 6 luna.

Juez a haya cu e sistema cu el a aplica cometiendo e crimen tabata hopi serio.

Manera ta conoci, e joven aki a kibra y drenta den Springfield Supermarket pa horta y ora el a ser sorprendi pa polis, e agente a ser agredi y tambel a amenaza e agente cu arma di servicio di e polis mes, cual arma a cay na momento cu nan a lucha cu otro.

Otro acusado di atraco arma dilanti juez

ORANJESTAD(AAN)—Durante e prome tratamento di e caso di atraco arma ariba un empleado di BMA e acusado Arsenio no por a ser procesa debi cu su defensor no tabata cla pa su defensa.

E prome acusado ya ta cumpliendo cu su castigo y e di tres acusado manera ta conoci, a scapa di gara y justicia y lo ta na Hulanda.

Ayera mainta Arsenio no a nenga su parti den e caso, pero a bisa di no a usa violencia cu e empleado y el a describi con e atraco a ser cometi, algo cu DIARIO a publica caba di su otro complice.

Arsenio ta ser considera como complice den e caso y e ta esun cu a baha di auto hunto cu otro acusado pa ataca e empleado di BMA.

Apesar cu e ta nenga cu tabata tin violencia, dos testigo a declara lo contrario. Fiscal tambe a trece dilanti cu portretnan saca a mustra herida na frente di e victima, empleado di BMA y cu e ta haya cu esey ta proba.

Acusado a haya 2500 florin como su parti den e atraco y a sali na cla atrobe cu ta esun T lo a haya mas tanto placa, cumpra pasashi pa Hulanda pero e no a yega leeuw pasobra el a ser aresta prome cu e por a viaja y e pasashi a keda confisca y ta despues cu el a ser laga liber despues di detencion preventivo el a baha bay Hulanda.

Arsenio a splica juez ayera cu ta pa motibo di salud y sin tabata tin manera pa cubri gastonan, el a yuda den e caso y esey despues cu a papi'é di hopi mil florin. E tin e firme decision pa purba sigui caminda corecto, aunque den pasado su carchi ta mustra hechonan similar. El a sinta castigo pa e caso aki di Augustus aña pasa te cu april e aña aki y ayera fiscal a exigi un castigo di un aña y seis luna cera kitando e mas o menos 7 luna cu el a sinta caba.

Su defensor a trece dilanti cu despues di su libertad el a haya trabao y actualmente ta tranando y cu e caso aki a tarda un aña y mei y por considera cu e cerebro tras di e caso mes a scapa man di justicia y otronan ta ser condena. Fiscal a mustra cu T. lo ser persigui. Defensor Sint Jago a mustra cu su cliente no tabata tin nada di haber cu e plan o organizacion di esaki. E acusado mes a haya cu e castigo exigi ta mucho hálto, pero otro siman juez lo dicta sentencia.

Castigo pisa exigi pa forzadornan di caha fuerte

ORANJESTAD(AAN)—Dos acusado joven a presenta dilanti juez ayera pa motibo di a forza caha fuerte y horta placa.

Un di e casonan ta di robo na Bohama y e otro na Hector Henriquez Inc. den luna di mei.

Na Tamarijn e jovennan aki a falla den nan intento y no a ser acusa pa esaki. Ambos ayera mainta a admiti nan hecho.

Na Bohama nan a usa brander pa habri caha fuerte cual trabao a dura mas o menos 2 ora y segun e acusado C.T.v.d.. B. nan a haya solamente mil florin.

Na Hector Hernqiuez Inc. nan a purba dos biaha. E prome den madruga y nan no a logra habri e caha fuerte. Nan a traha como 5 ora ariba e caha fuerte y a dicidi di laga e trabao para pa e siguiente dia como cu dia tabata habri.

E mes anochi ey nan a bolbe cu pat'i cabra y a logra habri e caha fuerte.

Segun acusado C.v.d.B nan a haya mas o menos 4600 florin y cada un a ricibi mitar di e suma den ambos caso.

Na Tamarijn, nan a dicidi di laga e trabao despues di un ora y mei di intento.

Ayera mainta juez Kerssemakers a puntra e acusado si e por sa algo di un intento simalar di caha fuerte di ASU na Stadion, pero e acusado a bisa di no sa di esey.

Segun juez, tabata mustra cu e intento aki a sosode na mes manera cu e otro 2 casonan, pero ni e acusado M.A. tabata na altura di e caso ey.

Juez kier a sa kende a traha e plan pero segun e acusado no tabata tin plan.

E acusado aki tabata tin conflicto cu justicia y a ser castiga ultimo biaha na 2 aña y mei di prison, despues di un exigencia di 18 luna. El a recupera libertad condicional despues.

E dos robonan den e caso aki a ser cometi durante su periodo condicional. E acusado a laga sa cu e tabata bao guia di reclassering pa cierto tempo y despues reclassering no por a sigui yude pa motibo cu no por a haya trabao adecuado pe y esey a pone cu su situacion a bolbe bruha.

Di su defensor por a scucha di e bon nan cu e acusado tabata haya di reclassering pa su mantencion cualnan lo a ser horta y esaki a haci cu recurso pa e acusado a yega na un limite.

E acusado C.v.d. B a aparece pa prome biaha dilanti juez.

Fiscal a bisa cu ambos a admiti nan crimen manera e dagvaarding tabata menciona y nan a admiti di tabata hunto . Nan a gasta e placa na cuminda, bebida y amigonan, pues pa nada justifica. Fiscal ta haya cu comunidad mester wordo protega di esnan cu no ta respeta otronan y teniendo cuenta entre otro cu edad y cu ta prome biaha v.d. B a bini dilanti mesa verda, el a exigi pa e acusado aki 15 luna cera kitando e tempo preventivo.

Fiscal a tene cuenta tambe cu A. El a mustra si ariba otro delitonan cu tin ariba carchi di castigo di e acusado aki y a exigi dos aña di prison cual exigencia e acusado a haya cu ta mucho halto.

Abogado Nagtegal di e acusado v.d. B a pidi juez pa tene cuenta cu edad joven di e acusado y cu e joven a ser influencia y cu e tabata sin trabao, pero cu actualmente si e tin trabao. Tambe cu e acusado a arepenti. El a pidi juez pa tene cuenta cu dianan di fiesta cu ta dilanti porta y a boga pa libertad di su cliente como "first ofender".

Abogado Bikker entre otro a mustra cu su cliente A ta den un situacion contrario cu su colega a trece dilanti y cu mester busca pa sa kico a pone e acusado cohe caminda robez. Tambe el a referi ariba asunto di reclassering.

Juez a tene cuenta cu e peticion di defensor Nagtegal pa dicta sentencia prome cu dianan di fiesta, pero cu esey no ta encera cu lo e bay di acuerdo tambe cu peticion pa libertad. Esaki e ta menciona talvez pa e acusado no haci ningun ilusion.

Diamars mainta , Bispo di Pasco, juez lo dicta sentencia den ambos caso.

Ultimo

Cont. di pag. 3

cu mester wordo haci ainda pa funcionnan importante. Asina pa diferente departamento ainda no conoce e director, o subdirector, loke ta haci dificil pa atende detayes den preparacion.

Trabaonan lo mester bay wordo acelera, mas ainda si tene cuenta cu ainda tin cierto protocolnan cu mester wordo firma y acuerdonan cu mester wordo concretiza cu Antillas di Cinco.

Cu Status Aparte dilanti di porta, politiconan ta enfrenta un tempo di hopi trabao.

ARUBA CATERING SERVICE INC.
needs
* QUALIFIED COOK
* QUALIFIED BAKER
* NIGHT CLEANER
* STATION ATTENDAND
Please apply: Mrs. Detta Perez
L.G.Smith Blvd. 12
during office hours





Nos ta Desea na tur nos Clientenan y Pueblo di Aruba en General un

BON PASCU
y un
PROSPERO 1986

Tambe nos kier avisa cu nos oficina lo ta sera for di 16 di December te cu 6 di Januari 1986

Associated Architects Aruba n.v.
tito muyale
dan oduber
karl schotborg

John Booi:

Mester refleha grandeza pa cuminza era nobo

ORANJESTAD(AAN)-- Sr. John Booi a haci un apelacion ariba e diputadonan eligi ayera mainta pa no considera nan mes como representantenan di partido politico, pero mas bien sinti nan mes como representantenan di e pueblo Arubano cu den un forma democratico a expresa su mes.

"Pa hopi aña na Aruba, lamentablemente nos no por a mira e diferencia cu ora un mandatario wordo eligi den representacion di pueblo si e por a sinti su mes un representante di pueblo. Den nan forma di actua, semper tur hende por a ripara mas bien cu nan tabata sinti nan mes personanan cu tabata actua den norma y den forma di un partido politico. No mas awe mainta Sr. Betico Croes ainda ta dirigi su mes gradiciendo e Bestuurscollege di MEP. Mi ta sugeri na nos gobernantenan pa lubida e sistma anticua ey y for di awe considera nan mes como representantenan y digno dignitarionan cu ta representa e pueblo Arubano", Sr. Booi a laga sa.

El a laga sa cu ora ta haci un apelacion ariba coleganan y parlamentarionan ariba base di union, anto bo palabranan mester refleha e seriedad necesario. Bo espirito mester refleha sentido di democracia real y bo no por cuminza na califa cu esnan cu a ser eligi pa e pueblo den forma democratico, cu e pueblo a comete error.

Mas aleeuw el a laga sa cu e por compronde cu ainda tin hende cu por ta bibando den e creencia cu nada no a cambia, pero lo ta bon pa tur realiza cu si parlamentarionan kier refleha e seriedad cu ta pretende y predica, e lo ta e ultimo pa rechaza ningun man, pasobra e ta kere cu politiconan ariba tereno politico tin un responsabilidad masha grandi pa comunidad.

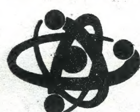
"Lo mi ta desea, y esaki ta e unico meta cu mi tabata tin pa lanza mi mes ariba tereno politico ta pa duna un aporte na nos comunidad, pa reforza e forzanan democratico pa duna un aporte na nos parlamento pa funciona na nivel y refleha na comunidad cu Aruba por tin representantenan cu bo ta digno di nan representacion", el a laga sa.

El a laga sa cu ta su deseo pa den e añanan venidero e gobierno nobo lo por haya cooperacion necesario di e personanan cu awe ta den oposicion.

"Ta verdad cu mi a ser bisa cu mi tempo di bay a yega, pero ta verdad tambe, cu awe, atami aki", Sr Booi a expresa.

Segun Lider di ADN, e ta desea cu e trabao enorme cu representacion di pueblo tin su dilanti pa traha dia y anochi pa bolbe pone economia di Aruba ariba pia, pa bolbe enfoca den pueblo e balornan di antaño cu sem-

Sigui lesa pag. 13


Aruba Freeport Electronics
Nassaustraat 84
(dilanti di Parkeer Plaats)



Oferta Especial Pa Pone Boa Di Kerstboom
Duna Bo Yiunan Sernan Queri Un Regalo Special y Util

HAMILTON BEACH 7 speed Blender 69,--	AIWA AM/FM Stereo Headphone Radio 99,--	CAMERA cu built in FLASH 35,--	HERO DI STRIKA G.E. di Steam & Dry 49,--
T.V. COLOR 13" GOLDSTAR 550,-	T.V. COLOR 19" GOLDSTAR 695,-	V.H.S. VIDEO FULL Function Remote GOLDSTAR 875,-	WALKMAN AM/FM CASSETTE SANYO 99,-
V.H.S. VIDEO - FULL Function Remote AKAI 795,-	HERO DI STRIKA CETRON 29,--	ATARI TV GAME CU 2 Joy Stick 150,--	AIWA DOUBLE CASS DECK cu ta graba tur dos banda parew 675,-
ORGEL CASIO For di. 99,--	CROWN CAR AM/FM & dos speaker 125,--	RADIO AM/FM cu ta traha ac/dc 49,--	CLAIROL App. pa duna pia massage 75,--

Tin hopi cos mas pa haci REGALO di PASCO!

TELEARUBA

Diasabra Dec.21
6:00 Fame
7:00 Programa Gobierno Central
7:30 The Knight Rider
8:30 Programa Politico AVP
8:45 America's Top Ten
9:15 Estreno
11:00 CNN
11:30 Clausura

Diadomingo Dec.22
5:00 Club P.T.L.
6:00 Quiz 13
7:00 The world tomorrow
7:30 Show-time
8:30 Esso Xmas show
9:30 Quo Vadis
10:15 ABC w.w. of sport
11:00 CNN
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
DEC.21-DEC.27
BOTICA ODUBER

Pa mas informacion y reclamo
DIARIO
Yama telefon
26747

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

Un ganador di premio grandi di Lotto

ORANJESTAD(AAN)—Un familia ta masha feliz awe y esey ta pa motibo cu ta un formulario a gana e premio grandi di lotto di e siman aki, cual a suma na 19.417 florin y 27 cent.

E segundo premio a ser gana pa 48 formulario y cada lo ricibi mas o menos 163 florin.

E siguiente sorteo lo ta dia 10 di januari y ta ser calcula cu e premio mayor lo ta entre 5 y 6 mil florin.

Numbernan ganador ayera ta: 9-5-26-22. Ariba dia 10 tambe lo tin sorteo di e premio social di luna di december.

E segundo premio ayera tabata fls.7865,64

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Zulia 76465 25973
Caracas 17143 78143 01591

Cassete di Pierrewietje

ORANJESTAD(AAN)— E agrupacion juvenil Pierrewietje e aña aki no a bin ariba mercado cu disco longplay cu cancionnan di Pasco pero si cu Cassette cu musica Navideño canta pa e agrupacion.

Den e show di E.& A, Moda Musi Show diadomingo den Cas di Cultur nan lo canta algun di e cancionnan aki, y na mes momento e cassettenan ta obtenibel tambe.



Un Pasku di Oro

SPRITZER+FUHRMANN
ARUBA BONAIRE CURACAO ST.MAARTEN NEW YORK
Un tradishon di konfiansa.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **DEC. 21**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

Lesa Diario

Cambionan organizatorio lo no afecta servicio na publico

Edwin Croes lo bay dirigi Servicio Telecomunicacion di Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Telecomunicacion ta e comunicacion na largo distancia, manera telefon, telegram, telex, radio. Actualmente e servicionan di telecomunicacion na Aruba ta reparti entre instancianan di Gobierno di Aruba y di Gobierno Central. Entrante Promer di Januari 1986, lo bin cambio den esaki y e Servicio Tele Comunicacion di Aruba lo haci su entrada, combinando Landsradiodienst en Telecommunicatie y Telefoondienst.

E servicio aki lo traha poco diferente di e mayoria di departamentonan comoquiera cu el a haya personalidad legal.

Antayera Consejo Insular di Aruba a trata e asunto y a duna aprobacion na institucion di e Servicio nobo. Ayera DIARIO a conversa cu señor Croes, kende lo bira e promer Director di e Servicio Telecomunicacion di Aruba cu lo keda conoci como SETAR.

Señor Croes a mustra cu actualmente nos conoce di parti insular, Telefoondienst, cu ta atende e comunicacion local, y Landsradiodienst di Antillas cu tin un departamento na Aruba y ta atende tur comunicacion internacional. Un comision a evalua e futuro di e departamentonan. Importante den e proceso tabata e rapport di Hipostel, cu ta aconseja y ta liga cu PTT di Hulanda y cu a propone un setup central pa e departamentonan. Despues di a introduci un cambio den e proposicion, Bestuurscollege a bay di acuerdo cu institucion di SETAR, cu a haya su aprobacion den Consejo Insular.

SETAR lo no bira un NV manera esaki a bira conoci pa departamentonan di Gobierno , pero lo bira un Departamento di Gobierno cu ta duna espacio na e director pa traha . E Servicio lo resorta bao di Ministerio di Trafico y Comunicacion y lo conoce tambe un Raad van Bestuur.

Mientras tur miembro di personal lo keda ambtenaar, e servicio lo por traha mas eficiente a base di e libertad cu el a haya pa funciona como un empresa realmente.

Organisatoriamente e departamento lo wordo dividi den servicionan tecnico, comercial y financiero-economico. Mientras Gobierno a duna aprobacion pa SETAR haya personalidad legal, te ainda no ta conoci kende lo bay dirigi e servicionan. Ayera y antayera personal a wordo poni na altura di e cambionan cu lo tuma lugar.

Durante un fase transitorio, e departamento nobo lo mester ajusta su mes na su situacion nobo. Asina lo mester bay imprimi formularionan y otro requisitonan pa funcionamento di e departamento, loke ta implica cu despues di Promer di Januari, publico por ricibi ainda recibonan di Telefoondienst Aruba, cu ya no ta existi. Pero esey no ta problema, y ta trata solamente di formulario, manera señor Croes a afirma.

E director di e servicio nobo, a subraya cu pa publico nada lo bay cambia. Por lo pronto tur cos lo keda mescos. E servicionan lo keda na nan lugar actual esta tanto pa loke ta trata telegram y telex, como servicionan di Telefoondienst. Por lo pronto e servicionan lo no muda, mientras cu e tarifanan tambe ta keda igual.

Na e edificio di loke

Sigui lesa pag. 15

Hagemeyer

SU CAMPANA DI PASCO TA CONTINUA CU PRIJSNAN SUMAMENTE RASONABLE PA ARTICULONAN DI CALIDAD TE CU DIA 31 DI DECEMBER.



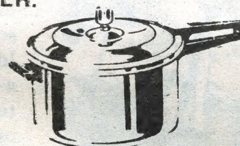
OSTERIZER BLENDER solamente 89,-



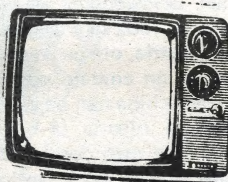
TOSHIBA RICECOOKER solamente 59,-



P.S.COFFEE MAKER fls. 79,-



PANEX PRESSURE COOKER fls. 43,-



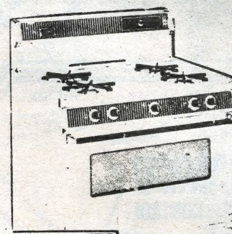
TELEVISION RIVIERA 12 inch 179,-- SO



WEA PA HASA BATATA unicamente 29,--



KETEL 8,-- florin SO



CALORIC

STOVE DI 4 CANDELA CU FORNO PA 795,--

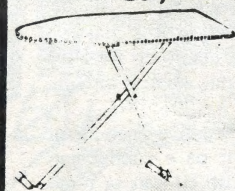


TABLA DI STRIKA 39,-- SO



HERO DI STRIKA 33,-



Only fls. 895,-



WASMACHINE AUTOMATICO





NOS TA HABRI DIASABRA HENTER DIA !!!!!!!!!!!!!!!

MOULINEX UN DOS TRES	98,--
MOULINEX BLOWER	29,--
MOULINEX CHOPPER	7,--
MOULINEX SLICER	10,--
TOSHIBA OVEN	175,--
TOSHIBA WASHING MACHINE	345,-
TOSHIBA TOASTER	38,--
TOSHIBA RADIO CASSETTE REC.	189,--
MICROWAVE OVEN	385,--
POCKET RADIO	29,--
FORK KNIFE SET	14,50
CANOPENER	47.--
POLAROID CAMERA	9,--

Suecia a tuma delantera den Copa Davis ariba Alemania

MUNCHEN: E final pa Copa Davis entre e mihor tenistanan di Alemania Occidental y Suecia a cuminza ayera den Sporthal Olympia na Alemania pero cu un descepcion pa e alemannan.

Michael Westphal no tabata tin ningun oportunidad pa por a gana e gigante di tennis Mats Wilander. Westphal a perde den tres set sigui 3-6 4-6 y 8-10.

Pa conocedornan di tennis y pa e coach Aleman, Wilhelm Bungert e victoria aki pa number tres di mundo no tabata sorpresa.

Ultimo tempo Mats Wilander ta hungando un tennis cu a mustra su progreso y cu su variacionnan ta mas ainda cu di e ilustre Bjorn Borg.

Den prome instante Wilander tabata parce un copia di Borg kende a gana Wimbledon cinco biaha. El a gana Roland Garros na edad di 17 aña casi identico na Borg. E sueco aki sinembargo ta tuma tempo pa descansa y na dos ocasion el a gana e torneo di Australia dos biaha ariba yerba y Flushing Meadow na New York cu ta cancha duro.

E scandinavio di 21 aña na Munchen a mustra cu e tin pleno confianza den su wega y cu su pais lo por spera triunfo.

El a haci menos error cu Westphal di 20 aña di edad kende a hunga hopi bao di presion.



ABRAHAM DE VEER SCHOOL

E mucha muhernan di Abraham de Veerschool a bira campeon di softball escolar pa enseñanza avanza.

E jovennan di La Salle College a bira sub campeon. Na final di e torneo Sr. Jerry Gomez di Idefre a haci entrega di e premio nan corespondiente na e ganadornan.

●

Den sofrball escolar pa schoolnan basico, Dominicus College a bira campeon y na di dos lugar a keda e jovennan di Commandeur Pieterboerschool. Gradecimento di Idefre ta bay na esnan cu a coopera pa haci e eventonan deportivo escolar un exito, specialmente e maestronan kendenan a dedica hopi tempo liber na desarollo recreativo y deportivo di e muchanan.



LA SALLE COLLEGE



Flamingostraat 8

Pa medio di esaki RAMCO PEST CONTROL ta avisa na tur su cliente cu nan lo ta SERA desde 24 di december 1985 te cu 3 di januari 1986.
Tanto ariba e dianan 24, 27, 30 y 31 di december como 2 y 3 di januari lo por yama na telefoon:
21766 of 21230
entre 11'or y 12'or di mainta
(SOLAMENTE PA CASONAN DI URGENCIA)



Alavez RAMCO ta desea na e pueblo di Aruba
UN BON PASCO y un AÑA 1986
YEN DI PROSPERIDAD.

Candela den stadion di pec zwolle

ZWOLLE: Ayera un candela a destrui gran parti di tribuna principal di stadion di Pec Zwolle.

E cantine tambe di e stadion a ser destrui por completo pa e candela.

Mas despues tabata tin e informacion cu e camerinnan, camber di arbitronan y varios otro facilidad a kima por completo tambe.

Atleta a bira deportista di aña

MOSCU: Sergei Boebka cu tin record mundial di polstok ariba su nomber a ser eligi como deportista di aña na Union Sovietica. 30 Agencia di prensa a haci e elecion. E ta ser sigui pa Marita Kock atleta di Alemania Oriental y e Marocano Said Aouita.

DEPORTE

Cuatro participante na Mundial a ser perhudica pa Campeonato Mundial

MEXICO CITY: Spaña, Algeria, Portugal y Marocco, ta e paisnan cu parce ta e victimanan di e campeonato mundial cu lo tuma lugar otro aña na mexico. Esaki pa motibo di un cambio diripiente den reglamentonan.

E paisnan aki lo mester hunga e ultimo di e tres partidonan final di vuelta preliminar den ciudadnan , cu no solamente ta algun cien kilometer leeuw di nan base, pero cu ta keda tambe ariba un altura hopi mas halto.

Ta ser spera cu e medida tuma door di e federacion internacional di futbol, FIFA, lo causa consternacion grandi den e paisnan ey si realiza kico e consecuencia lo ta.

Segun fuentenan bon informa, FIFA a actua ariba peticion di e organizadornan mexicano cu ta prefera di haya stadionnan completamente yen.

E cambio di reglamento ta encera cu Spaña y Algeria cu hunto cu Brazil y Noord Irlanda ta aloha na Guadalajar, awor mester hunga nan ultimo partido dia 12 di juni den stof y calor di Monterrey cu ta keda hopi mas abao.

E ciudad aki ta keda 800 kilometer leeuw di Guadalajara y e ta mas di mil meter mas abao.

Pa Portugal y Marocco cu hunto cu Polonia y Inglatera ta den grupo F na Monterrey, e situacin ta lo contrario. Nan lo mester bay di Monterrey pa Guadalajara pa nan ultimo partido dia 11 di juni.

Pa haci e asunto peor, si un di e equiponan perhudica aki--Spaña, Algeria, Portugal y Marocco--términa na cabez di nan grupo, nan lo mester regresa na nan lugar di origen, Monterrey of Guadalajara pa e octavo finalnan.

FIFA ta para ariba pa e ultimo partidonan di grupo cuminza na mes momento. Nan tin recuerdonan desagradabel di campeonato mundial na Spaña na 1982 di e wega entre Alemania Occidental y Austria, ora cu e equiponan aki a manda nan wega pa un empate pasobra nan tabata sa cu un empate lo hiba nan pa siguiente vuelta.

Spaña y Algeria ta hunga nan ultimo partido hunto cu e otro dosnan di nan grupo cu Brazil y Noord Irlanda pero nan lo mester viaha si di Guadalajara pa Monterrey.

E organizadornan mexicano segun e agencia di prensa britanico Reuter a pidi pa e cambionan de programa di wega, pa motibo cu nan ta teme perdida di fanatico y di derechonan di television si ambos partido tuma lugar na Guadalajara.

Esaki ta tambe pa e caso si ambos partido ser hunga na Monterrey unda dia 11 di juni, Portugal lo enfrenta Marocco y Spaña contra Algeria.

Door di laga Portugal y Marocco muda pa Guadalajara, fanaticonan den Guadalajara lo no mester perde ningun wega pasobra dia 11 nan por bay stadion di 3 di maart unda nan lo mira e wega entre Marocco y Portugal y e dia siguiente mira e wega entre Brazil y Noord Irlanda na stadion di Jalisco.

Fanaticonan na Monterrey den stadion universitaria dia 11 ta mira Polonia contra Inglatera y e dia siguiente por mira Spaña contra Algeria. Tur hende asina ta contento......., menos e equiponan.

Merry Christmas

KIBOWI
LIQUEUR
KIWI
SERVE COOL 0.7 l
20% vol

Ponche
Colima





PROSIT
PASCU
CU



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
FINDLATER MACKIE TODD & CO LTD LONDON
WINE AND SPIRIT MERCHANTS

Campaña di
fin di aña
DI
BOLS



COCKSPUR
Y SIN PAGA UN CEN CHIQUITO
(Mientras cu tin na stock)

un
T-shirt
Cockspur



na
CONSALES CASH & CARRY

ARUBA AGENCIES LTD.
Gutenbergstr.2 – Tel. 23750

FINDLATER'S
FINEST
SCOTCH
WHISKY
PRODUCT OF SCOTLAND
Imported by
ARUBA AGENCIES Ltd.

Segun informenan clave cu DIARIO a ricibi

Ningun momento a dicidi cu enseñanza lo bay edificio Mansur

ORANJESTAD(AAN)— E protesta di ambtenaarnan cu ta traha na Departamento di Enseñanza ta poco prematuro y ningun momento e decision final a wordo tuma cu e departamento lo wordo acomoda den e Edificio Mansur. Ademas tin un posibilidad grandi, cu e departamento nobo por keda acomoda na e edificio Pensioenfonds esta si por yega na un areglo pa huur.

Esaki ta informe clave cu DIARIO a ricibi di fuentenan digno di credito.

Manera ta conoci, ultimamente personal di Departamento di Enseñanza a protesta contra e loke a wordo considera den publico como acomodacion nobo di e departamento. Informantenan a mustra DIARIO cu en verdad a surgi poco confusion encuanto acomodacion di e departamento, pero di otro banda mester tene cuenta tambe cu aparentemente e departamento ta bini cu exigencia pisa. Asina e Departamento lo mester tene cuenta cu no tur ora tur hende por haya un oficina pa nan mes y cu no semper trabao ta rekeri esaki.

E protesta lo tabata prematuro pa e hecho cu ainda tin deliberacion andando pa e edificio di Pensioenfonds. Aparentemente e edificio aki a resulta poco cara y pesey a dicidi di busca un alternativa.

A acerca esnan encarga cu edificio Mansur, pero te ainda no a yega na ningun entendimento fijo, segun a wordo splica na DIARIO.

E posibilidad ta keda existi pues cu Enseñanza por bay e edificio di Pensioenfonds, si yega na un solucion pa e prijs cu ta wordo pidi pa huur.

DRAGON VIDEO
GRENSWEG 7A SAN NIC
TEL: 41848
X-Mas & New Year's
Special for 1985
Hiba 4 Video cassette of mas Dialuna.Entrega te diabierna y paga solamente pa un dia di Huur.
Diamars nos ta habri te cu 6'or di atardi.
Pasa un FELIZ PASCU y PROSPERO AÑA NOBO
RENT 4 or more Video cassettes on monday,return them friday and pay only for 1 day's rent.Tuesday we're open until 6 o'clock in the afternoon.
MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR
DAKOTA VIDEO
Tel: 33833

COMPANIA ESTABLECI NA ARUBA
TA BUSCA
PERSONANAN(Masculino)
Pa traha como
INCASSO LOPER
Exigencianan: Edad entre 21 pa 26 aña
Diploma MAVO
Auto propio
Experiencia no ta necesario
Manda carta bao di letter F na oficina di Diario.

ta busca

TA BUSCA
un KOKKI
cu experiencia
TEL: 46166
despues di 3'or atardi

TA BUSCA
MUCHER PA HACI
TRABAO DI CAS
Kukwisastraat 6 - Ponton - Tel. 28837.

CARMELO'S
PARILLADA
****
AWE DIASABRA
"LOS AUTENTICOS"
10'or p.m. pa 2'or a.m.
y corda ariba nos Plato completo di:
Steak 10,--,Spareribs 8,-
Chicken legs 8,--

BALLOON PUB
DISCO TA PRESENTA
dia 21 y 22 e grupo di baile International
Bill & Zaza "Aruba Heatfire Review.
For di 9'or te 5'or. Lo tin 2 diferente show pa anochi. Bin na ora pa bo no perde e show unico aki.

"KALALU"
Tanki Leendert 265
Tel.32934
Cocktail lunch
(6'or pm pa 3'or am)
Restaurant
(6'or p.m. pa 11'or pm)

PA ULTIMO
VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO
REPAIR
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

"Technician"
Welding Shop
Situa entre Boegoeroei y misa di Noord
(tin un borchi di endicacion)
TIN MUFFLER FUERTE y DURADERO
pa tur tipo di auto
CUMINSANDO for di Fls. 50,--
y tambe nos ta traha:
STAINLESS STEEL MUFFLER (life-time)
y nos ta traha Tur Clase di IJZERWERK na un prijs RASONABLE ! ! !.

ta huur

TA HUUR
UN CAS na MADIKI
di 3 camber, 1 baño,sala, cushina,garage y jardin grandi
Pa informacion
tel.21333 - 22775 y despeus di 5'or tel. 27289

TA HUUR
APARTAMENTO grandi muebla,sala,comedor y cushina,baño y camber ta inclui awa y luz
Pa inf.Tel: 28385

TA HUUR
2 APARTAMENTO
1 apart. ta muebla,inclui awa coriente pa f.350,--p.l.
1 apart.no ta muebla,inclui awa,coriente pa f.150,--
TEL: 28055/49012

TA HUUR
APARTAMENTO muebla f.400,-- pa luna,awa, luz,airco inclui of bashi f.325,-- pa luna,awa y luz inclui.TEL: 27006
Ponton

Pa ropa interior tanto pa Damas y Caballeros
Acudi cerca:
Lidia
Santa Cruz 210 A

ATENCION
Gerda Werleman ta pidi su clientenan,pa yama pa traha bo afspraak na tempo y pa cancela bo afspraak;yama siquiera 24 ora prome.Tel; 21886
Piedra Plat 121

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico,airco,frigidaire,stoof di gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

ta bende

JOYERIA
OLGA VASQUEZ
Cu Descuento di 25o/o,30o/o 40o/o y 50o/o
Oportunidad di gana f.1000,-- Cash y regalo pa cada compra.

TA BENDE
1 JEEP NISSAN PATROL
1985
Full equipped
f.18.000,--Tel: 27011

TA BENDE
Eikenh. mesa di comedor cu 4 stoel,1 Instalacion di stereo, Bar cu 3 kruk,Cashi di eikenh mesa di sal di eikenh..
SABANA BASORA 9
Tel. 41157

TA BENDE
FREEZER Westhinghouse
di 1 aña bieuw
Fl. 400,--
ROOI KOOCHI 48 - C
Tel. 41767

FOR SALE
beautifull orange-red
CELESTE
fls.3400,--
CALL 24325
PARADERA 161 C

TA BENDE
BUICK 1977
fls.1000,--
TEL: 24783

TA BENDE
1 Set di Comedor cu 4 stoel y su kashi di puro palo Eik di Hulanda y un bicicleta casi nobo.
Tur na bon prijs.
Tel: 31293 - 24235
Sero Blanco 56Q

TA BENDE
un auto HONDA 1983
kibra,pa pieza
PIEDRA PLAT 79

* MANCHITO'S *
Fergusonstraat 71,tel22303
A CABA DI RICIBI:
Un surtido grandi EUROPEO di Flus, Carson,Camisa Safari y(special pa juventud Flus di Bachi cortico) pa e dianan di Fiesta
Fabuloso Descuento !
Dialuna-Diarazon -Diabierne
HABRI
te cu 8.30 P.M.

Dr. Leo Berlinski:

Paso gigantesco pa democracia crea na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Dr. Leonard Berlinski ayera mainta den parlamento durante su discurso a felicita e miembronan di parlamento cu nan eleccion y juramentacion. El a gradici tur esnan cu durante e periodo dificil a yuda eligi y trece cambio politico "positivo" cu tabata necesario y cu tur hende tabata "anhela".

"Nos tur sa cu e coalicion cu ta bay forma e gobierno nobo , conhuntamente a crea un paso gigantesco pa democracia na Aruba.

E tarea di e miembronan awe, den e temporada mas dificil cu nos a conoce den nos historia, ta uno pa implanta respet atrobe den nos parlamento y asina permiti pa e pueblo di Aruba lo bolbe haya respet pa su parlamento", el a duna di conoce.

Na su opinion cu esfuerzo nacional pa reconstrui economia di Aruba pa drecha locual a bay perdi den comunidad Arubano encuanto respet di un pa otro sin cu mester comparti e mes opinion, ta parti di reconstruccion di cmunidad Arubano.

"Awe e miembronan cu ta forma e colegio ehecutivo nobo y cu sosten di e coalicion, ta cuminza un fase di diez dia cu lo termna e constelacion bieuw den cual Aruba a pasa aden, y Aruba dia prome di januari definitivamente lo sali for di constelacion Antillano y cuminza navega su propio curso", segun Dr. Berlinski a trece dilanti.

El a laga sa cu durante e periodo aki, e temponan mas dificil di historia di Aruba, conhuntamente lo mester hiba un maneho pa asina uni tur yiu di nos tera pa traha pa Aruba. "Nos lo tin cu traha cu hopi amor pa Aruba, pasobra manera semper mi a bisa, si nos no stime, anto ta kende lo stime?".

Un apelacion el a haci ariba comunidad y parlamento pa conhuntamente aplica amor prohimo, respet di un pa otro y pa bay traha den union democratico pa asina confronta y soluciona e problemanan cu ta hibando Aruba den mal caminda.

Betico Croes mester a ripiti su promesa

Despues di protesta di John Booi

ORANJESTAD(AAN)— Na cuminzamento di e reunion ayera mainta presidente di corte a propone pa lidernan di fraccion hiba palabra despues di ultimo punto di agenda.

Sr. Betico Croes a lanta hiba palabra y a laga sa cu si duna oportunidad na lidernan di fraccion hiba palabra, por mira cu den un conhunto di 13 persona, ta 4 persona ta hiba palabra , mientras den un fraccion di 8 ta 1 persona ta hiba palabra.

El a pidi pa haci notacion di mantene e prerogativo individual di cada miembro pa hiba palabra despues , y presidente di corte a bay di acuerdo tambe mustrando cu ta un ocasion e kier a duna na e lidernan di fraccion por lo menos pa hiba palabra si nan ta desea.

Sr. John Booi a bisa seguidamente cu Sr. Betico Croes no por bini cu un proposicion manera el a trece dilanti, pasobra e ta bau di impresion cu Sr. Betico Croes no por ehercе su funcion como miembro di parlamento ainda.

El a splica cu Sr. Betico Croes no tabata den e sala ora cu Secretario a lesa e formulario di juramentacion. Sr. Croes a drenta y du di conoce cu e ta priminti, pero cu Sr. Croes no tabata sa ariba kico el a juramenta.

El a questiona esaki seriamente di cu Sr. Croes no por actua of hiba palabra na e momento nan ey.

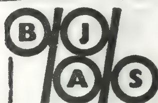
El a haya razon tambe despues.

Sr. Betico Croes a haya cu esaki ta infantilismo politico .

Sres Charo Kelly y Benny Nisbet tambe a trece remarca dilanti, y Sr. Betico Croes a laga sa cu Sr Kelly no a trece nada relevante dilanti y di Sr. Nisbet e no ta haci caso pasobra e ta un persona federalista cu semper a jura di mantene Antillas manera e ta.

Sr. Nisbet a remarca e ora ey cu desde cu el a drenta politica su partido a boga pa Status Aparte, pero esun cu a representa su partido enverdad tempo cu e partido tabata boga pa federalismo, ta Sr. Guillermo Trinidad, sinta den fraccion di MEP awe.

Presidente di Eilandsraad despues a pidi Sr. Betico Croes pa presenta su dilanti, y e procesverbaal a ser lesa un biaha mas y Sr. Betico Croes mester a ripiti su juramentacion of promesa.



B.J. ARENDS & SONS INC.

NA ORANJESTAD Y SAN NICOLAS HOME CENTERS

15% CASH DISCOUNT RIBA:

WATER COOLERS y ICE-CHESTS; EQUIPO PA PISCA, LANDA y CAMPA; TUR COS PA PISCINA; BARI DI SUSHI; FAN ELECTRICO Y RADIO;



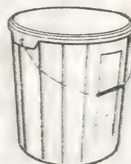
20% CASH DISCOUNT RIBA:

BARBECUE GRILLS y STOEL PA BAR; APARATONAN ELECTRICO CHIKITO PA CUSHINA, CAS y PA CUIDO PERSONAL; RAILS PA CORTINA y ACCESORIOS;



15, 20 y 25% CASH DISCOUNT RIBA:

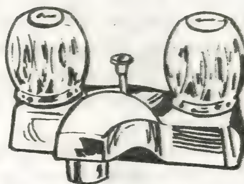
BICYCLES y TRICYCLES marca "RALEIGH", "HUFFY", "BMX" y "PIONEER".



NA ORANJESTAD, DAKOTA y SAN NICOLAS HARDWARE y DAKOTA BUILDING MATERIALS CENTERS:

15% CASH DISCOUNT RIBA:

POMP ELECTRICO y DI GASOLIN; LUZ y FITTINGS PA BAÑO; MAT y PORTA PA BAÑO; TOBO PA LABA PAÑA y BAKI PA CUSHINA; HERMENT MECANICO marca SNAP-ON y S/K WAYNE; TEGELS PA VLOER y MURAYA; T-111, ASPENITE y PLYWOOD; PLACHI PA DAK di ALUMINIUM, RUBBEROID, ASBESTOS y GALVANIZED;





20% CASH DISCOUNT RIBA:

PORTABLE & STATIONARY POWERTOOLS y GENERATORS; PINTURA LATEX y MADERA WOLMANIZED marca "SOMAY".

★ ATENCION ! ! !
CUMPRANDO NA SAN NICOLAS HARDWARE & HOME CENTER, BO POR GANA UN BICYCLE y tambe MILES DI FLORIN como PREMIO DI 'ARVEFA' y SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION y CUMPRANDO NA O'STAD HARDWARE & HOME CENTER y tambe na DAKOTA BUILDING MATERIALS CENTERS, BO POR GANA MILES DI FLORIN como PREMIO DI 'ARVEFA' y O.R.M.A.

RIBA E DIASABRANAN PROME CU PASCO, TUR NOS DEPARTAMENTONAN, TANTO DI ORANJESTAD COMO DI SAN NICOLAS, LO TA HABRI HENTER DIA.

"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

it's Christmas
gifts for him gifts for her

Lucor Jewelers
Nassaustraat 37 - C --- Hendrikstraat 5
Tel. 26765

20% DESCUENTO 30%
RIBA ORO DI
14Kt, 18Kt, PLATA y
TUR TUR OTRO ARTICULO

Tin UN SPECIA...

40%-50% DESCUENTO

ARIBA ALGUN OTRO MERCANCIA !

Shultz ta prueba cu detector di mentira

WASHINGTON: E ministro di asuntonan di exterior di Estados Unidos, George Shultz a declara di lo retira si e mester bay haci test cu detector di mentira, manera Presidente Reagan kier.

"Si gobierno bisami cu mi no ta di confia, mi ta entrega mi retiro mes ora", el a laga sa.

President Reagan kier pa tur funcionario cu tin acceso pa informacionnan confidencial, pasa prueba di detector di mentira. Siman pasa e plannan aki a ser anuncia, despues di e reciente casonan di espionahe a ser descubri.

Segun vocero di Reagan, Larry Speakes, algun ministro tambe eventualmente mester pasa e test aki.

Virus di AIDS posiblemente a sali for di laboratorio di preparacion di armanan biologico

LONDRES: No mester exclui e posibilidad cu e virus di AIDS a ser traha den laboratorionan cu ta haci investigacion ariba methodonan biologico di guera y cu for di e laboratorionan aki accidentalmente of kizas intencionalmente el a haci un ataque ariba hende.

Sr. John Seale , un experto britanico problematico pero na mes momento masha respeta ariba tereno di AIDS a declara cu tin buraconan masha debil den teorianan cu AIDS su existencia ta bini di mutacionnan di un virus humano of door di un sorto di macaco cu ta biba na Africa.

Seale a bisa cu institutonan cu ta haci investigacion ariba tereno di guera biologico desde 1949 tabata conoce e virus Visna aki, cerca carnénan y cu e virus aki por ser multiplica facil den cultura di celula y cu e tin un structura cu remarcablemente ta parce esun AIDS y ta causa mes malesanan cu AIDS.

E virus di AIDS tin un 'gen' mas cu virus Visna, pero segun Seale, den manipulacionnan genetico moderno, ta un procedura di turina facil pa duna un virus un gen mas.

Den su rapport, cu el a compila ariba peticion di un fundacion di AIDS di Nueva Zelandia, Seale ta bisa cu e posibilidadnan di desarollo di Virus Visna como arma estrategico durante un guera biologico desde 1949, a ser considera door di varios instituto cu ta traha ariba e tereno aki.

Nicaragua a bisa di a derota tropanan di Pastora

MANAGUA: Ehercito Nicaraguense a duna ehercito guerillero di Eden Pastora un derota grandi, segun autoridadnan nicaraguense a laga sa.

Segun vocero di gobierno e tropanan di Pastora a ser cori for di Nicaragua.

Representante di gobierno Alejandro Guevara, cu ta representante den provincia Rios San Juan cerca di frontera cu Costa Rica a bisa cu den ultimo tres luna 198 guerillero di ARDE , Alianza Revolucionario Democratico a ser mata of herida.

E tropanan di e contranan aki a ser destrui y cori for di territorio nicaraguense, el a laga sa.

Guevarra a bisa cu ainda tin algun unidad chiquito di Arde den territorio di Nicaragua cerca di frontera, pero nan tambe ta ser cori.

Despues di e Frente Democratico Nacional , Arde ta e grupo ci contra mas grandi di Nicaragua.E frente ta opera den parti Sur di e pais.

Banda grandi di droga captura

ALKMAAR: Segun informacionnan di Alkmaar Hulanda , Rijkspolitie a pone man ariba e personahenan top di un di e bandanan di droga mas grandi na Hulanda, si no ta esun mas grandi mes.

Cu colaboracion di FBI a traha un aña ariba e caso aki, te cu ayera a aresta un hombre di inicial S.K.E. di 42 aña, un medico arabier(esaki na Estados Unidos), un pakistani, un abogado hulandes (na Merca) tambe.

Razzianan a ser teni ayera na Amsterdam, Volendam, Limmen, Castricum, Den Bosch. y segun polis prome cu a yega na aresto a tuma lugar un investigacion intensivo.

Un agente policial americano a logra penetra den e banda como infiltrante.

E detenido principal E. na 1984 tabata den noticia ora cu 4 libanes malcontento a ataca su persona pa motibo cu droga no a ser entrega y a tire den cabez. El a sobrevivi.

E ta ser acusa di ta trafica cu heroine, cocaina, hasish rond di mundo.

Segun polis e organizacion tabata busca clientenan americano cu placa.

E abogado prome cu el a ser captura a papia na Merca di entrega di mas di un millon y mei dollar di Heroina. Esaki lo tabata parti ya cu e balor total di e transaccion tabata di 3 millon dollar.

Ariba caya e heroina lo tabata tin balor di 20 pa 30 millon florin.

E abogado den su declaracion a laga sa cu e organizacion di E lo a entega e droga ariba mercado americano.

E organizacion segun e evidencianan haya lo a trafica na balornan millonario cu varios pais na Europa y a importa mas di 18 tonelada di hashi na Hulanda.

Segun polis esaki ta djies un parti masha chiquito di e total di actividadnan di exportacion di e organizacion.

E detenido principal ta ser busca na diferente pais, entre otro Francia y Italia unda decenas di aña di prison ta warda ariba dje.

Resistencia di El Salvador tin alto oficial captura

SAN SALVADOR: Resistencia na El Salvador, a exiti libertad di 83 preso politico a cambio di e top oficial Kolonel Omar Napoleon Avalas.

Resistencia ta exigi informacion encaunto e 83 personanan y si nan ta na bida nan ta exigi nan libertad tambe y tambe nan kier informacion ariba 6000 hende mas cu a desaparece. Durante un transmicion di Radio Venceremos resistencia ta menciona cu cu secuestro di kolonel Omar Napoleon Avalos ta un hecho di justicia di pueblo.

Ta pa prome biaha cu e guerilleronan a laga sa cu nan tin Avalos den nan poder. Avalos ta director di e compania nacional di aviacion, y ex comandante di guardianan presidencial.

E guerilleronan ta acusa ehercito di ta responsabel pa aresto y desaparicionnan di miles di hende y e preocupacionnan ta mas grandi ainda encuanto e muhernan ,pasobra esakinan tabata esposay familiarnan di varios di e guerilleronan.

Radio Venceremos a bisa di no sa nada di destino di e hendenan aki. Avalos a ser captura algun dia despues cu Ines Duarte Duran a haya su libertad despues di 44 dia captura. En cambio pa Inez Duarte, 96 guerillero a haya libertad y permiso pa bandona e pais y busca tratamento medico den exterior.

Coalicion cu mitar cantidad di voto

HILVERSUM: Un encuesta cu a ser teni door di NOS na Hulanda ta mustra cu e coalicion actual di gobierno (CDA-VVD) lo haya solamente mitar di e cantidad di votonan cu nan tin awor, si awe mester tin un eleccion nobo na Hulanda.

Nan lo haya mitar di e cantidad di asientonan cu nan ta ocupando tambe. Actualmente CDA tin 45 y VVD 36. VVD lo ta e partido cu lo perde asiento.

Den otro encuesta cual tabata esun di AVRO/ NIPO e coalicion a haya solamente 77 asiento.

Den e encuesta di TTROS /NSS PVDA ta e partido cu a haya mayoria di asiento , esta 54. Actualmente nan tin 47. E partidonan RPF y PSP tambe lo a haci bon y gana mas asiento cu nan tin actualmente mientras cu CPN lo tabata e perdedor mescos cu CP, mientras cu EVP, GPV, SGP y D66 lo keda manera nan ta.

Justicia britanico ta bay mishi cu placa di traficantenan

LONDRES: Gobierno Britanico a bini cu medidanan nobo contra traficacion di droga. E medida aki ta cu nan lo kita tur placa y di traficantenan.

Den e ley nobo e traficantenan haya culpabel mester demostra con nan a yega na cierto cantidad di placa y cu e placa no ta bini di traficacion di droga.

Si nan nenga di entrega placa cu nan tin den exterior na gobierno Britanico, nan castigo ta bira mas pisa cu 10 aña mas.

Autoridadnan britanico cu esaki kier preveni cu un acusado sentencia pa traficacion di droga, lo sigui biba luhosamente despues.

Sra.Vda.Adriana v/der Biezen y yiunan ta invita tur familianan y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di 10 aña di fallecimento di e difunto;

PORFILIO v/der BIEZEN

E misa ta tuma lugar na Sagrado Curason na Savaneta,ariba diedomingo 22 december 1985 pa 5'or di marduga(misa di aurora)

Mester refleha Cont. di pag. 5

per e pueblo Arubano tabata orgulloso di nan, e ta spera cu den e tarea enorme aki, sinceramente lo por conta cu cooperacion di e personanan cu awe ta den oposicion.

"Mi ta comparti e idea di Sr. Betico Croes, ora el a bisa cu den ningun partido tur cos ta malo y tin partido cu tin algo di bon. Laga nos spera cu e algo di bon cu tin den MEP lo ta algo di bon constructivo pa yuda nos pa conhuntamente cu otro lo por trece e necesidadnan necesario cu peublo ta anehala paso-bra no tin tempo pa perde, pa tene retoricanan di oranan largo, pa bay reviva pasado.; tur nos meta y vision mester ta dirigi ariba futuro pa nos no perde ningun seconde, ningun tempo, pa nos tur cuminza reconstrui e Aruba cu nos tur ta stima conhuntamente. Den esaki mi ta ofrece di e lugar aki mi cooperacion, mi deseo pa union y solidaridad, pasobra con cu nos mire, nos tur ta yiu di e pueblo aki, y pa tur loque a pasa den pasado, nos mester por refleha e grandeza pa cuminza un era nobo, dunando nos pueblo un perspectiva nobo", Sr. John Booi a laga sa.

Frank lanta riba

ORANJESTAD(AAN)— Un delegacion a bay Bestuurskantoor despues di reunion ayera pa tira un bista den oficinanan cu lo ser ocupa pa e diputadonan nobo. Tabata tin dos porta cu buraco y aki por a nota cu ta e instalacion di camera a ser kita.

E unico porta cu nomber ainda ariba dje tabata di Frank Croes.

Hilaridad tabata tin ora cu un persona a bati na porta y expresa: Frank lanta riba, , gobierno nobo a yega!

POr a nota ayera merdia cu no tabata tin ningun secretaria di diputado presente ni di Sr. Betico Croes.

Columbia ta ser lanza den prome siman di januari

CAPE CANAVERAL: Suspension di lanzamento di e transbordador americano Columbia a pone cu pa e aña aki e transbordador no ta haci su vuelo espacial mas.

Problemanan tecnico a haci cu mester a suspende e vuelo cu tabata programa pa diahuebs ultimo despues di varios retrazo den programa.

E computernan cu na ultimo momento tabata controla varios sistema di e transbordador a paga e mecanismo di start 15 seconde prome cu e vuelo mester a tuma lugar. Nan a descubri un irregularidad den e sistema hydraulico di raketanan cu mester duna forza adicional den velocidad di e transbordador.

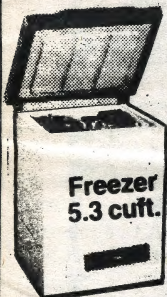
E suspension tabata un descepcion pa e siete astronautonan , entre nan un miembro di congreso americano kendenan tabata sinta dos ora caba den e transbordador.

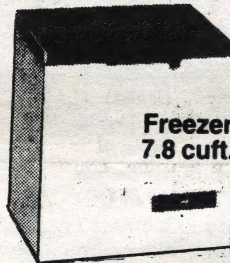
Columbia cu ta e transbordador veterano, mester pone den espacio dos satelite y abordo lo haci un serie di pruebanan cientifico.

Ultimo biaha cu Columbia a bula tabata na December 1983 y desde e tempo ey el a pasa den un revision completo. E fallo cu a ser descubri diahuebs no tin nada di haci cu e transbordador mes, pero e tabata den un di e raketanan cu lo mester a wordo dispara despues di lanzamento di e transbordador.

OFERTA UNICO!

Spaar placa ku FIDES Chest Type Freezers





representa pa WIMCO

BO CAS DI CONFIANZA PA MAS DI 50 AÑA !
E freezer economico cu ta gasta menos corriente.
Conservá bo cum inda congela manera pisca, carni, galiña, berdura, pan, etc.
FINANSIAMENTU TA POSIBEL !

PRIJS SIN IGUAL

Chest type freeze model AFE 706, 5,3 cu. ft fls. 485,–
Chest type freeze model AFE 707, 7,8 cu. ft 585,–

● white finish ● textured aluminium inner liner ● new extra high lid ● equipped with lock Dimensions (H x W x D): cm 86.5 x 60 x 66 CHEST FREEZER AFE 706 150 l** (5.3 cu ft)

f485,-

di **WIMCO** Oranjestad San Nicolas

Valido te 3 di januari 1986
Cumpra y participa den nos
CAMPANA DI HOOOPI PLACA CASH !
Den luna di december nos ta habri diasabra henter dia !

● white finish ● textured aluminium inner liner ● new extra high lid ● equipped with lock ● fast - freeze compartment Dimensions (HxWxD) D): cm 86.5 x 81 x 66 CHEST FREEZER AFE 707 220 l ** (7.8 cu ft)

f585,-



ANUNCIO
di servicio di Post Aruba

1. **Riba dia 31 di december 1985 e oficinanan di Post na Aruba lo ta sera henter dia pa publico en coneccion cu contamentonan di placà, stampia etc. y otro trabaonan preparativo cu mester tuma lugar e dia ey relaciona cu funcionamento entrante 1 januari 1986 di e Servicio di Post di e pais Aruba.**
2. **Entrante 1 januari 1986 solamente e stampianan emiti pa e Servcicio di Post di Aruba lo ta valido pa cubri gastonan di mandamento di carta,paki, etc.**

Aruba,17 december 1985
Director di Post.

CAMBIO DI Number di Telefoon

ENTRANTE 21 DECEMBER 1985 NUMBER DI TELEFOON DI:

EAGLE TRADING Co.

A CAMBIA PA:

23750

CU TA NUMBER CENTRAL DI:



CONSALES ARUBA N.V. GUTENBERGSTRAAT 2 ORANJESTAD

BEKENDMAKING

35/85

Overeenkomst de bepalingen van artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende het volgende bekend:

a) het referendum onder de werknemers van "STICHTING GEESTELIJK GEHANDICAPTE" is vastgesteld op 8 januari 1986 van 07·30 uur tot 09:00 uur, te Piedra Plat no. 97-A.

b) aan het referendum is bevoegd deel te nemen, de Sindicato di Trahadornan di Aruba.

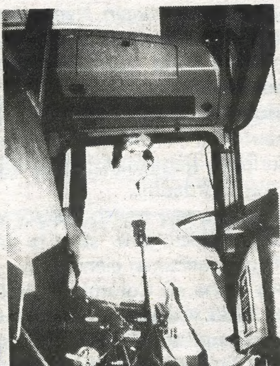
c) bevoegd zijn aan de stemming deel te nemen, de personen vóórkomende op de lijst aangehecht aan de brief dd. 20 december 1985 van ondergetekende aan betrokken partijen.

Aruba, 20 december 1985.

F.H. RITFELD
Plv. Landsbemiddelaar-Aruba







Hefe di Oficina di Turismo Sr. Rory Arends a inaugura ayera expansion di transportacion turistico di De Palm Tours, celebrando na mes momento 25 aña di existencia di e compania. De Palm tours ta cera e aña aki cu un inversion di casi un millon florin den busnan nobo. Cu esaki nivel di transportacion turistico di Aruba a subi na un nivel cu no ta conoci den Caribe.

Cu esaki tambe inversionistanan di exterior ta mira cu inversionistanan Arubano tin confianza den Aruba y cu Aruba ta un Isla safe pa inversion.

Cinco bus Volvo e compania a pone den operacion ayera cualnan a ser traha na Brazil. Cada bus tin capacidad pa 53 pasahero y ta aireacondiciona completamente. Tin na Aruba actualmente Sr. Fernando Boscardin di departamento tecnico di Volvo cu lo instrui mecaniconan di e compania y chofernan den mantencion di e busnan.

Importante pa menciona ta cu e busnan tin 3 sistema di freno di manera cu lo no por haya fallo di brakes di tur tres sistema na mes momento, locual ta casi imposibel.

Gerencia di Divi Divi Beach Hotel a honra varios di su huespednan cu ta bishitando nos isla mas di 10 aña consecutivo.

Nan ta Sr. y Sra. Barnard y Dorothy Blum, pareha Arthur y Eleanor Leff, Lillian y Julius Wilner, Marguerite y Robert Lankenau, Louis y Irene Seamon, Selma y George Turin, Sheila y Samuel Saltsz, Beatrix y Gabriel Sobel, Bobbi Adams y Patsy Thomas.

Na nomber di Gobierno Sr. Rory ARends di Oficina di turismo a nombra e huespednan aki como embahadornan di buena voluntad di nos isla. Tambe tabata presente miembronan di gerencia di e hotel.

Traslado

ORANJESTAD(AAN)— Personal di Servicio Informativo a tuma despedida di Sr. Atan Lee, kende entrante prome di januari lo ta emplea na e departamento di Relaciones Exteriores di e pais Aruba.

Durante ultimo 8 añanan e tabata traha ariba tereno di informacion y e ultimo un aña y mei e tabata encarga cu e trabaonan protocolario pa gobierno di Aruba.

Sr. Lee tin amplio experiencia ariba tereno organizatorio y a yuda organiza actividadnan grandi den comunidad ariba tereno cultural, deportivo, religioso y gubernamental.

CASA NORMARIS cu su Pasteleria

ta anuncia su BARATILLO ariba ALGUN ARTICULO di cas e.o. Wine rek, Magazine rek, Broodtrommel di palo.
Mixing Bowls, Schemerlamp, Electric Oven, Skillets, Saucepots, Sleeping Bags etc. TUR NA MITAR PRIJS !
Den nos Pasteleria nos tin :Drikidek, Pandushi, Flor di Sucu, Loempia Boy, Pan machine cayente cu keeshi.
Nos ta tuma pedida di Snacks, Bolo di fruta na Fls.25,-- Yama tel. 26200 pa mas informacion.
Alavez nos ta desea tur nos cliente, Pueblo di Aruba engeneral UN BON PASCO y UN FELIZ AÑA NOBO '86
Danki pa e cooperacion cu nos den 1985.

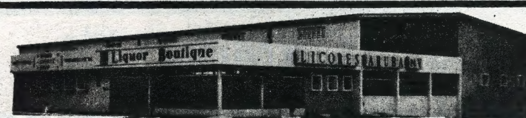
DIASABRA
****
"LA DIVERSION"
di 10 or pa 4'or di marduga
Tremendo midnight show cu actuacion di "Krishnu Penso"
Entrada: F. 7.50
****
DIADOMINGO DI 9'OR pa 3'OR
****
"LA NUEVA FUERZA y actuacion especial di MARIACHI PERLA DI ARUBA"
Entrada: F. 10,-



Concurso BACARDI

TA ANUNCIA SU 10 GANADORNAN

RUDOLF GEERMAN	BELLISIMASTRAAT 25
ANGELIQUE WILSON	MAHUMA 3
M.G.A.van der POEL	NUNE 12
M.KELLY	ARCHIMEDESTRAAT 2
BENNY SEMELEER	SHABA 14
EDSEL PIETERSZ	MATIVIDIRI 31
ISENIA CORNELIA	OTAHEITISTRAAT 5
REGINALD	ARENDSTRAAT 74
H.PEREZ	M.CRISTINASTRAAT 3
ERIC JONES	MODANZA 15



LIQUOR BOUTIQUE LICORES ARUBA N.V.

TA PARTICIPA NA SU CLIENTELA CU NAN BIÑA FAVORITO

PIAT D'OR
BLANCO & CORA

TA OBTENIBLE ATROBE

BON PASCU y FELIZ ANA 1986

CASA de JUGUETES

a caba di ricibi e CROSS-BIKE "TIBURON" di BMX cual ta e cross-bike di mas moderno, di mihor y mas barata.

Tambe a llega un SURTIDO NOBO de lo ultimo di juguetes pa Pascu.



SOCIAL



Mañan ta cumpli 3 aña NASHMAH ERIANE MADURO cu ta ricibi felicitacion di su mami su dos rumannan, prima y primonan, tanta y omonan, welo y welanan, bisa welo y bisawelanan, di speelschool, di su juffrouw Nita, especial di su primo stima, Jason y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome añito ADILIO DE CUBA cu ta ricibi masha pabien di su papi Adelino y mami Sherry, di su welanan na Hulanda, welo na Aruba, madrina y padrino, Dilia y Titi, demas familia y di DIARIO.



RON LEE MARTIS e musiquito ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su dos rumannan, Nelson y Edgar y di su papi y mami y di DIARIO.



Ayera JUNY a cumpli un aña mas di bida y ta haya masha felicitacion di su amigitonan y amigitanan, kendenan a bini di Curacao y di Aruba pa su fiesta, y especialmente di Moemie y Ompie Hector, tanta Helen cu ta spera cu Juny lo stop di ',tira awa ariba cama anochi" y pabien tambe di DIARIO.

Misa canta

ORANJESTAD(AAN)— Pasco Mainta den iglesia Santa Teresita lo tin un misa canta cu coro The Melodies.



Ayera a tuma lugar enlace matrimonial di AmandaMAriela Muyale, yiu muher di Sr. y Sra. Armando Muyale y John Gerard Eman, yiu homber di Sr. y Sra. Edward Nicolas Eman. E ceremonia a tuma lugar den Sero Colorado Community Church y despues tabata tin un recepcion na Aruba Beach Club.

Edwin

Cont. di pag, 7

awe ta wordo yama Telefoondienst, ta continua cu servicio pa loke ta trata conexionnan nobo, reclamos, problema cu telefon, aparatura especial pa empresanan y instituciоnnan, central di telefon pa negoshinan, etc.

E lugarnan caminda por solicita o entrega telegram, telex o haci yamadanan internacional, tampoco ta cambia por lo pronto.

Ta e intencion pa den futuro bay traha mas ariba e parti comercial di telecomunicacion, esta ofrece mas servicio cu e departamento por presta. Pesey asuntonan comercial ta haya un lugar importante tambe den e infrastructura di SETAR, cu dia Promer di Januari lo bira e departamento nobo di telecomunicacion pa Aruba.

X-Mas Musi Show



ta presenta
DIA 22 DI DECMBER '85
DEN CAS DI CULTURA

SHOW DI:
Pierewietje
Tradiciones Gaiteros
Pepo e Payasa
Poppenkast

Sta. Claus tambe lo tey cu hopi Premios pa grandi y chikito.

Entrada: Fl. 5,-- pa mucha
Fl. 7,-- pa adulto
Ora: 5 p.m. - 7 p.m.

Carchi obtenible na: Galeria Moderna, A Star is Born y na porta.

Hilda Blok
en
Wim van Heijningen

hebben het genoegen U, mede namens wederzijdse ouders, kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk.

De kerkelijke inzegening zal geschieden op dinsdag 24 december 1985 om 18.30 uur in de Oude Kerk aan de Wilhelminastraat te Oranjestad, Aruba.

Gelegenheid tot gelukwensen van 20.30 uur tot 22.30 uur ten huize van de bruid, Herman Gorterstraat 7, Oranjestad, Aruba.

Aegidiusstraat 180 a
3061 XS Rotterdam
010-146440

FOR YOU WE EXTENT OUR

Christmas SPECIAL



Tur mercancia te cu DIAMARS 24, 1985 lo wordo bendi na WHOLE SALE PRICES

Naturalmente na:



Joyas Divi Divi
Waterweg 3 Tel. 31805

POLIS

E no kier a laba coi kibra y mester a wanta pali basora

ORANJESTAD(AAN)—Un mucha muher di 15 aña a presenta na warda di recherche y a pidi e agentenan pa bay papia cu su mama cu a maltrate cu un palo di basora.

Recherche a bay papia cu e mama di 48 aña y esaki a laga sa cu e yiu tabata comporte masha onbeschoft y no kier a laba coi kibra.

Despues cu recherche a intermedia, e caso a ser soluciona.

Ladronicia den cuarto na hospital bieuw

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs mainta e homber S.B. di 56 aña cu ta biba den hospital bieuw a presenta na recherche. El a declara cu desconocidonan a forza porta di su cuarto. For di un caha diherment e ladronnan a bay cu un zag nobo y tambe a ser horta un bleki di spam y un bleki cu webo di pisca.

Nan a horta 1700 florin di homber bao di influencia

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs atardi pa mas o menos 6.55 or a presenta na recherche na Playa, un homber di 42 aña cu ta empleado di gobierno.

El a declara cu e tabata den un restaurant den Steenweg y un persona cu e conoce pa cara a horta di dje 1700 florin.

Mirando cu e homber aki tabata bao di influencia di bebida, recherche a bise pa pasa ora cu su curpa drecha y duna keho oficial.

Dos ladron den cas

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs mainta mas o menos 7.30 or polis a ser dirigi pa Rooi Coochi caminda nan a topa cu un dama cu tabata tin algo di conta recherche.

El a relata na recherche cu mas o menos 3 or di madruga el a ripara un joncuman saliendo via buraco di un bentana. Aki e joncuman lo mester a kita 4 glas pa por a drenta.

Un rato despues el a mira otro persona den su cas, para na porta di camber y despues e persona aki a cohe un tas den cual tabata tin cosmetica.

Den oranan di mainta el a bin haya e tas ariba tereno di cas y tur cos tabata den dje.

Recherche a keda di investiga e caso aki mas aleeuw.

H.R.a admiti algun robo mas

ORANJESTAD(AAN)—H.R. cu ta deteni relaciona ariba atraco ariba un turista femenino y otro dama siman pasa, diahuebs a basha abao un biaha mas y a admiti mas robo cu el a cometi.

El a admiti robo den un supermercado, den Milo's Building, Things Aruban y na Watergate.

22 mil florin na dano material diahuebs

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs polis di trafico tabata tin man yen cu desgracianan cu a keda registra y cu a causa un daño material calcula di mas o menos 22 mil florin.

Mayoria tabata pa motibo cu preferencia no a ser duna y otronan pa motibo di core cu velocidad halto.

Mainta 7.35 or na Tanki Leendert tabata tin 3 auto envolvi den un desgracia. Un di e chofernan a core cu vlocidad mucho halto y no por a controla su velocidad y a bay dai tras di un vehiculo cu na su turno a dal contra e vehiculo su dilanti.

Aki e daño material tabata di mas o menos 5200 florin.

Anochi na altura di Formosa na San Nicolas chofer di un auto cu tabata core cu basta velocidad a slip ariba caretera y despues a bay bolter.

E chofer di e auto tabata bao di influencia di bebida y door di e susto cu el a pasa aden e no sa con e desgracia a tuma lugar. Un ocupante tabata keha di dolor na su rudia drechi y mester a wordo transporta cu ambulance pa hospital pero despues di tratamento el a regresa su cas.

E chofer a ser hiba warda pa pasa test y como cu esaki a sali negativo pe el a pasa su anochi na warda di polis.

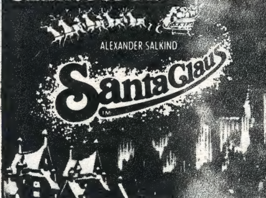
Doño a localiza su airco na otro cas

ORANJESTAD(AAN)—Diahuebs atardi mas o menos 6 or central di polis a dirigi recherche pa un direccion na Hooiberg. Esaki relaciona cu un aparato di airco cu a ser horta algun tempo pasa. A bin resulta durante investigacion cu e aparato di airco tabata pertenece na esun cu a pidi asistencia di polis.

Debi cu ta dos dama ta biba den e cas, recherche a keda di investiga di unda nan a haya e aparato di airco.

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8:15 p.m.
SUNDAY at 6:00 p.m.



All Ages Fls. 5

II
TODAY
at 8:45 p.v.



boulevard I
TODAY
at 12:00 p.m.



Sex - movie 18 y

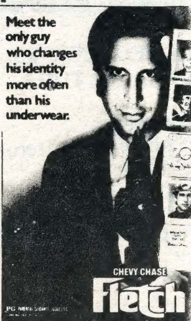
Drive - In
TODAY
at 8:30 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.





18 yrs.

Drive -
TODAY
at 12:00 p.m.



Mystery-comedy

cipal
DAY
30 p.m.



Adv. 14 yrs.